

# Å bygge bro over kløften

Veien fra behandlingssted  
til AA gjennom  
en utvidet klinikkjeneste og  
midlertidige kontaktpersoner



T · SI · VIRKSOMHET · SI · VIRK  
RK · SOMHET · SI · VIRK  
HET · SI · VIRKS  
SI · VIRKSOM  
Z · SOMH  
JET

## Ansvarlighetserklæringen



Jeg er ansvarlig...  
Når hvem som helst,  
hvor som helst,  
ber om hjelp,  
ønsker jeg at AAs hånd  
alltid må være der.  
Og for det er jeg ansvarlig.

## Enhetserklæringen

Dette skylder vi AAs fremtid:  
Å sette vår felles velferd først.  
Å holde vårt fellesskap samlet.  
For våre liv avhenger av enhet i AA,  
og livene til dem som kommer etter.

© 1991 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.  
All rights reserved.

Reproduced with the permission of Alcoholics  
Anonymous World Services, Inc.

© 1991 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.  
Alle rettigheter er forbeholdt.

Gjengitt med tillatelse av Alcoholics Anonymous  
World Services, Inc.

«Bridging the Gap», revidert februar 2015

## Bygge bro over kløften

En del av det å bygge bro over kløften mellom et behandlingsopplegg og AA, er en utvidet klinikkjeneste for å hjelpe alkoholikere til å klare den overgangen.

Som du vet, befinner et av de mer «usikre» stedene på reisen til edruskapen seg mellom behandlingsstedets utgangsdør og den nærmeste AA-gruppe eller -møte. Noen av oss kan fortelle deg at selv om vi hørte om AA under behandlingen, var vi for engstelige for å gå dit.

Erfaringen i AA tyder på at det å delta på møter regelmessig, er spesielt viktig. For å bygge bro over kløften, har medlemmer i AA meldt seg frivillig til å være midlertidige kontakter og introdusere nykommere til Anonyme Alkoholikere.

Det blir foreslått at den midlertidige kontaktpersonen tar nykommeren med til så mange forskjellige AA-møter som mulig, presenterer ham eller henne for andre AA-medlemmer, forsikrer seg om at han eller hun har telefonnumrene til flere AA-medlemmer og deler erfaringen med fadderskap og en hjemmegruppe.

## Veiledning for den utvidete klinikkjenesten

Husk at dette er grunnleggende tolvtrinnsarbeid.

Erfaringen tilsier at det er best å gå sammen med et annet AA-medlem når du skal møte nykommeren. En av de to midlertidige kontaktpersonene bør ha minst ett års edruskap.

Erfaringen tilsier også at menn arbeider med menn og kvinner arbeider med kvinner.

Formålet er å stille din hjelp til rådighet for nykommeren for et begrenset tidsrom. Du behøver ikke å ha erfaring med behandlingssteder. Dine erfaringer som alkoholiker og med tilfriskning gjennom AA er kvalifikasjoner nok.

Det kan være til hjelp for deg som midlertidig kontaktperson å delta i orienteringskurs i å bygge bro over kløften og delta på møter i ditt distrikts klinikkjeneste.

Husk, målet for både AA og behandlingssinstitusjonen er det samme – tilfriskning for alkoholikeren. Vær fortrolig med *Arbeidsbok for Samarbeid og Informasjon*, særlig avsnittet om hva AA gjør og ikke gjør.

Ved all kontakt og virksomhet ved behandlingssinsti-

tusjoner er det særlig viktig å være punktlig og representere AA på best mulig måte.

## Prøv å gjøre følgende

Ta kontakt med nykommeren mens han eller hun ennå er under behandling. For å unngå eventuelle misforståelser, forklar tydelig at dette er en midlertidig ordning.

Gjennomgå de mange ulike møteformene – beskriv forskjellen mellom åpne og lukkede AA-møter, og vær med nykommeren på så mange forskjellige møter som mulig. Gi nykommeren AAs møteoversikt.

Introduser nykommeren for AA-konferansegodkjent litteratur, bøker (spesielt *Storboka*), brosjyrer og *Boks 205*.

Forklar gruppe-medlemskap og verdien av å ha en hjemmegruppe.

Forklar ordningen med fadderskap for nykommeren og henvis til brosjyren «Spørsmål og svar om fadderskap» og om mulig hjelp nykommeren med å finne en fadder.

## Viktig å huske

AA skaffer ikke hus, mat, klær, jobb, penger, eller yter andre former for velferdstjenester.

*Den profesjonelle behandlingsinstitusjonen bestemmer over sine pasienter/klienter og har ansvaret for dem. Samtidig som vi ikke kan gå på akkord med våre AA-tradisjoner, må vi huske at vi er der som gjester på institusjonen, og må følge deres reglement. Vi er der for å bringe AA-budskapet til nykommeren, og for å svare på eventuelle spørsmål angående AA-programmet for tilfriskning og AAs levemåte. Uttalelser som kan tolkes som medisinske eller psykologiske diagnoser eller råd om medisinsk behandling skal unngås. Vi er der kun for å dele vår erfaring med å holde oss borte fra den første drinken, en dag om gangen, gjennom Anonyme Alkoholikers gjenreisningsprogram.*

I mange tilfeller har måneder med hardt arbeid gått til å etablere et forhold som gjorde det mulig for oss å bli invitert til en institusjon. En uforsiktig handling kan ødelegge den tilliten og hindre formidlingen av budskapet.

Hvis problemer skulle oppstå, informer den lokale kliniktjenesten, som da kanskje ønsker å holde et oppklaringsmøte om AA med behandlingsstedet.

Ingen snakker på vegne av AA. Når vi bringer AA-budskapet til dem som er i behandling, er det bare en alkoholiker som snakker til en annen alkoholiker. Hvordan vi ser ut, oppfører oss og snakker kan være alt de kommer til å vite om Anonyme Alkoholikere. Siden vi kanskje vil bli sett på som en del av AA, la våre nye venner se, høre og snakke med en vinner!

## Hvis du ønsker å hjelpe...

Hvis du ønsker å hjelpe i dette meget viktige tolv-trinnsarbeid, og har minst ett års sammenhengende edruskap i AA, vennligst ta kontakt med din lokale Intergruppe eller Servicekontoret.

Telefonnummer, post- og mailadresse til Servicekontoret finner du på baksiden av brosjyren.

## AA-publikasjoner

Et utvalg av våre bøker og brosjyrer

### Bøker

- Anonyme Alkoholikere – Storboka
- Tolv trinn og tolv tradisjoner
- De tolv begreper for Verdenstjeneste
- AA blir voksen
- Å leve edru
- Bills beste
- Kom til å tro
- Daglige refleksjoner
- Som Bill ser det

### Tidsskrift

- Boks 205

### Brosjyrer

#### Gjenreisning

- Dette er AA
- 44 spørsmål
- Passer AA for deg?
- AA-medlemmet – legemidler og andre stoffer
- Spørsmål og svar om fadderskap
- Er det en alkoholiker i ditt liv?

- Problem knyttet til annet enn alkohol
- En nykommer spør
- Nå som du har sluttet
- Hva gjør jeg nå?

#### For fagfolk

- AA som ressurs for legeyrket
- Kirkelig ansatte spør om Anonyme Alkoholikere
- AA i fengsler
- AA i behandlingsinstitusjoner
- Hvis du er fagmann... AA ønsker å samarbeide med deg
- Problemdrikkeren i arbeidslivet – AA-løsningen

#### Informasjonsvirksomhet rettet mot offentligheten

- AA i samfunnet
- AA i et nøtteskall
- Et medlems syn på AA
- Hvordan skal anonymitet forstås?
- Kort presentasjon av AA

## De tolv trinn

- 1** Vi innrømmet at vi var maktesløse overfor alkohol, og at vi ikke lenger kunne mestre våre liv.
- 2** Vi kom til å tro at en Makt større enn oss selv kunne bringe oss tilbake til sunn fornuft.
- 3** Vi bestemte oss til å overlate vår vilje og vårt liv til Guds omsorg, *slik vi selv oppfattet Ham*.
- 4** Vi foretok en fryktløs og grundig moralsk selvransakelse.
- 5** Vi innrømmet, ærlig og utilslørt, våre feil for Gud, for oss selv og et annet menneske.
- 6** Vi var helt innstilt på å la Gud fjerne alle disse feilene i vår karakter.
- 7** Vi ba Ham ydmykt om å fjerne våre feil.
- 8** Vi satte opp en liste over alle dem vi hadde gjort vondt mot og ble villige til å gjøre alt sammen godt igjen.
- 9** Vi gjorde opp med disse menneskene, når det var mulig å gjøre det uten å skade dem eller andre.
- 10** Vi fortsatte med selvransakelsen, og når vi hadde feilet, innrømmet vi det uten å nøle.
- 11** Vi søkte gjennom bønn og meditasjon å styrke vår bevisste kontakt med Gud, *slik vi selv oppfattet Ham*, og ba bare om å få vite Hans vilje med oss og kraft til å utføre den.
- 12** Når vi hadde hatt en åndelig oppvåkning som følge av disse trinn, prøvde vi å bringe dette budskapet videre til alkoholikere og praktisere disse prinsippene i all vår gjerning.

## De tolv tradisjoner

- 1** Vår felles velferd bør komme først. Personlig tilfriskning avhenger av enhet i AA.
- 2** For vårt gruppeformål finnes bare en høyeste autoritet – en kjærlig Gud, slik som Han kan uttrykke seg i vår gruppesamvittighet. Våre ledere er kun betrodde tjenere – de regjerer ikke.
- 3** Den eneste betingelse for AA-medlemskap er et ønske om å slutte å drikke.
- 4** Hver gruppe bør være selvstendig, unntatt hvor det gjelder saker som vedrører andre grupper og AA som helhet.
- 5** Hver gruppe har ett hovedformål: Å bringe AA-budskapet videre til alkoholikeren som fremdeles lider.
- 6** En AA-gruppe bør aldri gi garantier eller finansiell støtte, og bør ikke låne AA-navnet til noen beslektet organisasjon eller utenforstående foretagende, for at ikke penge-, eiendoms- eller prestisjespørsmål skal avlede oss fra vårt fremste formål.
- 7** Hver AA-gruppe bør være selvhjulpen, uten bidrag utenfra.
- 8** AA bør alltid være ikke-profesjonell, men våre servicekontorer kan gjøre bruk av spesialutdannede folk.
- 9** AA bør aldri bli organisert, men vi kan opprette tjenesteorganer eller komiteer som er direkte ansvarlige overfor dem de tjener.
- 10** AA tar ikke standpunkt til utenforliggende spørsmål. AA-navnet bør således aldri trekkes inn i offentlige stridsspørsmål.
- 11** Vår kontakt med allmennheten er mer basert på å tiltrekke enn å drive propaganda. Når det gjelder presse, radio, TV og film, må personlig anonymitet alltid bevares.
- 12** Anonymitet er det åndelige grunnlaget for alle våre tradisjoner, som alltid minner oss om å sette prinsipp foran person.

Anonyme Alkoholikere er et fellesskap av kvinner og menn som deler sin erfaring, styrke og håp med hverandre for at de kan løse sitt felles problem og hjelpe andre å friskne til fra alkoholisme.

Den eneste betingelse for medlemskap er et ønske om å slutte å drikke.

Det er ingen avgifter eller kontingenter for AA-medlemskap. Vi er selvhjulpne gjennom våre egne bidrag.

AA er ikke knyttet til noen sekt, trossamfunn, politisk parti, organisasjon eller institusjon.

AA ønsker ikke å ta stilling i noe stridsspørsmål, verken støtter eller motarbeider noen sak.

Vårt fremste formål er å holde oss edru og hjelpe andre alkoholikere til edruskap.

© Anonyme Alkoholikere i Norge  
Servicekontoret  
Postboks 205, 0103 Oslo  
Besøksadresse: Youngsgt. 11 inng. B  
Bank: 1503.35.37805  
Kontortid mandag–torsdag: kl. 10–14  
Telefon 22 46 89 65  
AAs kontaktelefon: 911 77 770  
(Mandag–fredag: kl. 11.00–15.00  
og alle dager: kl. 18.00–22.00)  
AAs webside med oppdatert gruppeoversikt:  
[www.anonymealkoholikere.no](http://www.anonymealkoholikere.no)

